

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2010

5 octobre 2010

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code des impôts sur les revenus
1992 en vue d'étendre aux indépendants,
agriculteurs, titulaires de professions
libérales et dirigeants d'entreprise
le bénéfice d'une taxation distincte
des arriérés d'indemnités compensatoires
d'une perte temporaire de revenus
dont ils bénéficient**

(déposée par
M. Daniel Bacquelaine et consorts)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2010

5 oktober 2010

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Wetboek van de
inkomstenbelastingen 1992 om de toepassing
van de afzonderlijke aanslag
van achterstallen voor vergoedingen
ter compensatie van een tijdelijke
inkomstenderving uit te breiden
tot de zelfstandigen, de landbouwers,
de beoefenaren van vrije beroepen
en de bedrijfsleiders**

(ingediend door
de heer Daniel Bacquelaine c.s.)

RÉSUMÉ

La proposition de loi vise à la suppression d'une discrimination à l'égard des indépendants, agriculteurs, titulaires de professions libérales et dirigeants d'entreprise, lesquels ne bénéficient pas, contrairement aux travailleurs salariés, de la possibilité d'une taxation séparée des arriérés d'indemnités compensatoires d'une perte temporaire de revenus.

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel wil een discriminatie afschaffen ten aanzien van de zelfstandigen, de landbouwers, de beoefenaren van vrije beroepen en de bedrijfsleiders, voor wie in tegenstelling tot de werknemers de mogelijkheid tot een afzonderlijke aanslag van de achterstallen voor vergoedingen ter compensatie van een tijdelijk inkomstenderving niet geldt.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
sp.a	:	socialistische partij anders	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
LDD	:	Lijst Dedecker	
PP	:	Parti Populaire	

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toezpraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants		Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	
Commandes:		Bestellingen:	
Place de la Nation 2		Natieplein 2	
1008 Bruxelles		1008 Brussel	
Tél. : 02/ 549 81 60		Tel. : 02/ 549 81 60	
Fax : 02/549 82 74		Fax : 02/549 82 74	
www.laChambre.be		www.deKamer.be	
e-mail : publications@laChambre.be		e-mail : publicaties@deKamer.be	

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, en l'adaptant, le texte de la proposition de loi DOC 52 0217/001.

La présente proposition de loi reprend le texte de la proposition de loi DOC 51 0421/001.

La proposition veut abroger une discrimination flagrante dont les indépendants sont essentiellement victimes lorsqu'ils perçoivent des arriérés. En vertu de l'article 171, 5°, b, du CIR 1992, les rémunérations des travailleurs salariés dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement, ne sont pas imposées globalement avec les autres revenus perçus au cours de l'année. Ces arriérés bénéficient d'un régime de taxation distincte et sont imposés au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale (Il est à noter que les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de rémunérations sont comprises dans la notion de rémunérations des travailleurs définies à l'article 31 du CIR).

Depuis l'origine et sans justification, les indépendants, les professions libérales et les dirigeants d'entreprise ont été exclus du bénéfice de la disposition de l'article 171, 5°, b, du CIR 1992. Ce régime ne concerne curieusement que les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 (travailleurs salariés) et 34 (pensions) du CIR 1992 de sorte que lorsque de tels arriérés d'indemnités sont attribués à un commerçant, à un titulaire de profession libérale ou à un dirigeant d'entreprise, ces personnes ne bénéficieront pas de la possibilité d'imposition distincte de ces indemnités dans l'exercice fiscal de son attribution.

Cela conduit à des situations particulièrement bizarres.

Prenons l'exemple d'un couple, dont la femme est commerçante et le mari employé, victime d'un accident ayant entraîné une incapacité d'exercer leurs activités professionnelles respectives pendant 4 mois et ayant donc occasionné une perte temporaire de revenus.

Lorsque l'indemnisation pour perte de revenus professionnels fait l'objet d'un litige et que les montants sont versés après le 31 décembre de l'année au cours duquel est survenue la perte de revenus, l'application

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met een aantal aanpassingen, de tekst over van wetsvoorstel DOC 52 0217/001.

Dit wetsvoorstel neemt de tekst over van wetsvoorstel DOC 51 0421/001.

Dit wetsvoorstel wil een flagrante discriminatie afschaffen die vooral de zelfstandigen bij de inning van achterstallen treft. Krachtens artikel 171, 5°, b, van het WIB 1992 worden de bezoldigingen van de werknemers waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil pas heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben, niet samen met de andere inkomsten van dat jaar belast. Voor die achterstallen geldt een afzonderlijke aanslagregeling: zij worden belast tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad. (Aan te stippen valt dat de vergoedingen verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke derving van bezoldigingen deel uitmaken van het begrip "bezoldigingen van werknemers" zoals gedefinieerd in artikel 31 van het WIB).

Artikel 171, 5°, b, van het WIB 1992 heeft van in den beginne en zonder verantwoording geen gelding voor de zelfstandigen, de landbouwers, de beoefenaren van vrije beroepen en de bedrijfsleiders. De betrokken regeling geldt eigenaardig genoeg alleen voor de bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als bedoeld in de artikelen 31 (werknemers) en 34 (pensioenen) van het WIB 1992; als een handelaar, een beoefenaar van een vrij beroep of een bedrijfsleider dergelijke achterstallen ontvangt, kan bij die mensen de afzonderlijke aanslag voor die vergoedingen tijdens het aanslagjaar van de toekenning ervan dus niet worden toegepast.

Dat leidt tot bijzonder vreemde situaties.

Neem bijvoorbeeld een paar waarvan de vrouw handel drijft en de man bediende is, en stel dat die man het slachtoffer is van een ongeval dat voor beiden een arbeidsongeschiktheid van 4 maanden tot gevolg heeft, en dus een tijdelijke derving van inkomsten veroorzaakt.

Als over de vergoeding voor de inkomstderving een geschil ontstaat en de bedragen pas worden uitgekeerd na 31 december van het jaar waarin de inkomstderving zich voordoet, heeft de toepassing van artikel 171,

de l'article 171,5°, b, aura pour effet que seule l'indemnité obtenue par le mari salarié en réparation de sa perte temporaire de rémunération pourra être imposée distinctement au taux moyen. Quant à l'indemnisation de l'épouse commerçante, elle sera traitée comme un revenu de remplacement afférent à l'année de liquidation de l'indemnité .

La présente proposition veut donc supprimer cette discrimination qui ne repose sur aucun critère particulier et prête à confusion dans la mesure où les tiers débiteurs (essentiellement les sociétés mutualistes et les compagnies d'assurances) doivent établir une fiche fiscale différente en fonction de la nature de la profession du bénéficiaire. Cela va donc également dans le sens d'une simplification administrative.

Daniel BACQUELAINE (MR)
François-Xavier de DONNEA (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Philippe GOFFIN (MR)
Damien THIÉRY (MR)

5°, b, tot gevolg dat alleen de vergoeding die de loontrekkende man tot herstel van de tijdelijke derving van bezoldiging verkrijgt, afzonderlijk tegen de gemiddelde aanslagvoet wordt belast. De vergoeding voor de handel drijvende echtgenote daarentegen wordt behandeld als een vervangingsinkomen met betrekking tot het jaar tijdens hetwelk de vergoeding wordt uitgekeerd.

Dit wetsvoorstel wil die discriminatie dus afschaffen, omdat zij op geen enkel bijzonder criterium is gebaseerd en aanleiding geeft tot verwarring in die zin dat derden-betalers (in hoofdzaak de ziekenfondsen en de verzekeringsinstellingen) een verschillende belastingfiche moeten opstellen naar gelang van het beroep van de rechthebbende. Er zou dus ook een stuk administratieve vereenvoudiging worden gerealiseerd.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution

Art. 2

À l'article 171, 5°, b, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots "les rémunérations, pensions rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34" sont remplacés par les mots "les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices, de profits ou de rémunération de dirigeants d'entreprises, visées aux articles 25, 6° b, 27, alinéa 2, 4°, b, et 32, alinéa 2, 2°, et les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34".

Art. 3

La présente loi produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2012.

28 août 2010

Daniel BACQUELAINE (MR)
François-Xavier de DONNEA (MR)
Marie-Christine MARGHEM (MR)
Philippe GOFFIN (MR)
Damien THIÉRY (MR)

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 171, 5°, b, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden "bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34" vervangen door de woorden "vergoedingen die zijn verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke winstderving, van baten of van bezoldigingen van bedrijfsleiders, als bedoeld in de artikelen 25, 6°, b, 27, tweede lid, 4°, b, en 32, tweede lid, 2°, en bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34".

Art. 3

Deze wet heeft uitwerking met ingang van het aanslagjaar 2012.

28 augustus 2010

TEXTE DE BASE

Code des impôts sur les revenus 1992

Sous-section 2. Impositions distinctes

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1°;
b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

[c] sans préjudice de l'application du 4°, b), les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a), et 27, alinéa 2, 4°, a), obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité. Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;]

[d] [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

e) [...]

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d), lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e), lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;]

[h] les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au 4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

TEXTE DE BASE ADAPTÉ À LA PROPOSITION

Code des impôts sur les revenus 1992

Sous-section 2. Impositions distinctes

Art. 171

Par dérogation aux articles 130 à 168, sont imposables distinctement, sauf si l'impôt ainsi calculé, majoré de l'impôt afférent aux autres revenus, est supérieur à celui que donnerait l'application desdits articles à l'ensemble des revenus imposables:

1° au taux de 33 p.c.:

a) les revenus divers visés à l'article 90, 1°;
b) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés au cours des 5 années suivant leur acquisition;

[c] sans préjudice de l'application du 4°, b), les plus-values de cessation sur des immobilisations incorporelles visées à l'article 28, alinéa 1^{er}, 1° et les indemnités visées aux articles 25, 6°, a), et 27, alinéa 2, 4°, a), obtenues en compensation d'une réduction d'activité, dans la mesure où elles n'excèdent pas les bénéfices ou profits nets imposables afférents à l'activité délaissée réalisés au cours des quatre années qui précèdent celle de la cessation ou de la réduction d'activité. Par bénéfices ou profits nets imposables de chacune des années visées à l'alinéa précédent, on entend les revenus déterminés conformément à l'article 23, § 2, 1°, mais à l'exception des revenus imposés distinctement conformément à la présente sous-section;]

[d] [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, et qu'ils ne sont pas liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

e) [...]

f) les valeurs de rachat visées au 2°, d), lorsqu'elles sont liquidées d'une autre manière;

g) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat visés au 2°, e), lorsqu'ils sont liquidés d'une autre manière;]

[h] les capitaux visés au 4°, g, tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont attribués dans les circonstances visées au 4°, g, par l'employeur ou par l'entreprise à un autre bénéficiaire que celui visé au 4°, g, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

BASISTEKST**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Onderafdeling 2. Afzonderlijke aanslagen****Art. 171**

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1°, vermelde diverse inkomsten;
b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

[c] onverminderd de toepassing van 4°, b), stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a) en 27, tweede lid, 4°, a), vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die [in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting] of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen. Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;]

[d] [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

e) [...]

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d), indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e), indien anders uitgekeerd;]

[h] de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL**Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992****Onderafdeling 2. Afzonderlijke aanslagen****Art. 171**

In afwijking van de artikelen 130 tot 168, zijn afzonderlijk belastbaar, behalve wanneer de aldus berekende belasting, vermeerderd met de belasting betreffende de andere inkomsten, meer bedraagt dan die welke zou voortvloeien uit de toepassing van de bovenvermelde artikelen op het geheel van de belastbare inkomsten:

1° tegen een aanslagvoet van 33 pct.:

a) de in artikel 90, 1°, vermelde diverse inkomsten;
b) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, ingeval de desbetreffende goederen worden vervreemd binnen 5 jaar na de verkrijging ervan;

[c] onverminderd de toepassing van 4°, b), stopzettingsmeerwaarden op immateriële vaste activa als vermeld in artikel 28, eerste lid, 1°, en de in de artikelen 25, 6°, a) en 27, tweede lid, 4°, a), vermelde vergoedingen verkregen als compensatie van een vermindering van de werkzaamheid, in zover zij niet meer bedragen dan de belastbare netto-winst of -baten die [in de vier jaren voorafgaand aan het jaar van de stopzetting] of de vermindering van de werkzaamheid uit de niet meer uitgeoefende werkzaamheid zijn verkregen. Onder belastbare netto-winst of -baten van elk in het vorige lid vermelde jaar wordt verstaan het overeenkomstig artikel 23, § 2, 1°, vastgestelde inkomen, maar met uitzondering van de ingevolge deze onderafdeling afzonderlijk belaste inkomsten;]

[d] [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd en niet worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

e) [...]

f) afkoopwaarden als vermeld in 2°, d), indien anders vereffend;

g) spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 2°, e), indien anders uitgekeerd;]

[h] de in 4°, g, bedoelde kapitalen geldend als pensioen wanneer die kapitalen in omstandigheden als bedoeld in 4°, g, door de werkgever of de onderneming worden uitgekeerd aan een andere begunstigde dan degene die is bedoeld in 4°, g, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

2° [au taux de 10 p.c.:

a) [...]

b) [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

c) [...]

d) [les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie visés à l'article 145¹, 2°, si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

— pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

— ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 145¹, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa

i) les revenus professionnels payés ou attribués aux:

— *sportifs âgés d'au moins 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour leurs prestations sportives;*

— *arbitres de compétitions sportives pour leurs prestations arbitrales;*

— *formateurs, entraîneurs et accompagnateurs pour leur activité de formation, d'encadrement ou de soutien des sportifs;*

à condition qu'ils perçoivent d'une autre activité professionnelle, des revenus professionnels qui atteignent un montant brut imposable total plus élevé que le montant brut imposable total des revenus professionnels perçus de leur activité précitée de sportif, d'arbitre, de formateur, d'entraîneur ou d'accompagnateur.

2° [au taux de 10 p.c.:

a) [...]

b) [les capitaux et valeurs de rachat visés au 4°, f, dans la mesure où ils sont constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°, et liquidés dans les circonstances visées au 4°, f;]

c) [...]

d) [les capitaux et valeurs de rachat des contrats d'assurance-vie visés à l'article 145¹, 2°, si ces capitaux sont liquidés au décès de l'assuré ou à l'expiration normale du contrat ou si ces valeurs de rachat sont liquidées au cours d'une des cinq années qui précèdent l'expiration normale du contrat, dans la mesure où ces capitaux et valeurs de rachat ne servent pas à la reconstitution ou à la garantie d'un emprunt hypothécaire. Sont également compris, les capitaux et valeurs de rachat qui sont attribués à un travailleur ou à un dirigeant d'entreprise non visé à l'article 195, § 1^{er}, et qui résultent d'un engagement individuel de pension complémentaire lorsque:

— pour ce travailleur, il n'existe pas ou il n'a pas existé dans l'entreprise d'engagement collectif de pension complémentaire pendant la durée de cet engagement individuel de pension complémentaire;

— ce dirigeant d'entreprise n'a pas été rémunéré régulièrement durant aucune période imposable pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;]

e) l'épargne, les capitaux et les valeurs de rachat constitués dans le cadre de l'épargne-pension, au moyen de paiements visés à l'article 145¹, 5°, lorsqu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date, à l'occasion de sa

2° [tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) [...]

b) [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

c) [...]

d) [kapitalen en afkoopwaarden van de levens-verzekeringscontracten bedoeld in artikel 145¹, 2°, indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

— voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;

— die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;]

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 145¹, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voor-

i) de beroepsinkomsten die worden betaald of toegekend aan:

— **sportbeoefenaars, uit hoofde van hun sportieve activiteiten en voor zover zij op 1 januari van het aanslagjaar de leeftijd van 26 jaar hebben bereikt;**

— **scheidsrechters, uit hoofde van hun activiteiten als scheidsrechter tijdens sportwedstrijden;**

— **opleiders, trainers en begeleiders, uit hoofde van hun opleidende, omkaderende of ondersteunende activiteit ten behoeve van de sportbeoefenaars;**

op voorwaarde dat zij beroepsinkomsten uit een andere beroepsactiviteit verkrijgen waarvan het totaal brutobelastbaar bedrag meer bedraagt dan het totaal brutobelastbaar bedrag van de beroepsinkomsten die zij behalen uit hun voornoemde activiteit als sportbeoefenaar, scheidsrechter, opleider, trainer of begeleider.

2° [tegen een aanslagvoet van 10 pct.:

a) [...]

b) [kapitalen en afkoopwaarden als vermeld in 4°, f, in zover zij door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145¹, 1°, zijn gevormd en worden vereffend in omstandigheden als bedoeld in 4°, f;]

c) [...]

d) [kapitalen en afkoopwaarden van de levens-verzekeringscontracten bedoeld in artikel 145¹, 2°, indien die kapitalen worden vereffend bij overlijden van de verzekerde of bij het normale verstrijken van het contract, of indien die afkoopwaarden worden vereffend in één van de 5 jaren die aan het normale verstrijken van het contract voorafgaan, voor zover die kapitalen en afkoopwaarden niet dienen voor de wedersamenstelling of het waarborgen van een hypothecaire lening. Hierin zijn eveneens begrepen de kapitalen en afkoopwaarden die worden toegekend aan een werknemer of aan een niet in artikel 195, § 1, bedoelde bedrijfsleider en die voortvloeien uit een individuele aanvullende pensioentoezegging wanneer:

— voor die werknemer gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat of heeft bestaan;

— die bedrijfsleider gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging tijdens geen enkel belastbaar tijdperk regelmatig bezoldigd is;]

e) de in het kader van het pensioensparen door middel van betalingen als vermeld in artikel 145¹, 5°, gevormde spaartegoeden, kapitalen en afkoopwaarden, wanneer zij aan de rechthebbende worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voor-

mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;]

[f] les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;]

[2^obis [au taux de [15] p.c.:

a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5^o à 7^o;

b) les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 2^o, et alinéa 3;]

3^o [au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3];

[3^obis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1^o;]

[3^oter au taux de 15, 20 ou de 25 %, les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, selon le taux applicable aux dividendes auxquels se substituent ces indemnités;]

4^o au taux de 16,5 p.c.:

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles [il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47], et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans. La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) [les plus-values de cessation visées au 1^o, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1^o, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé. Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1^o;]

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2^o;

mise à la prépension, ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant-cause;]

[f] les dividendes visés à l'article 18, alinéa 1^{er}, 2^oter;]

[2^obis [au taux de [15] p.c.:

a) les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5^o à 7^o;

b) les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 2^o, et alinéa 3;]

3^o [au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3];

[3^obis au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1^o;]

[3^oter au taux de 15, 20 ou de 25 %, les indemnités pour coupon manquant visées à l'article 18, alinéa 1^{er}, 3^o, selon le taux applicable aux dividendes auxquels se substituent ces indemnités;]

4^o au taux de 16,5 p.c.:

a) les plus-values réalisées sur des immobilisations corporelles ou financières affectées à l'exercice de l'activité professionnelle depuis plus de 5 ans au moment de leur réalisation, pour lesquelles [il n'est pas opté pour la taxation étalée visée à l'article 47], et sur d'autres actions ou parts acquises depuis plus de 5 ans. La condition relative à la période d'affectation de 5 ans prévue à l'alinéa précédent n'est toutefois pas exigée lorsque les plus-values sont réalisées à l'occasion de la cessation complète et définitive de l'activité professionnelle ou d'une ou plusieurs branches de celle-ci;

b) [les plus-values de cessation visées au 1^o, c), obtenues ou constatées à l'occasion de la cessation d'activité à partir de l'âge de 60 ans ou à la suite du décès ou à l'occasion d'une cessation définitive forcée, et les indemnités visées au 1^o, c), obtenues à l'occasion d'un acte survenant à partir du même âge ou à la suite du décès ou à l'occasion d'un acte forcé. Par cessation définitive forcée ou par acte forcé on entend la cessation définitive ou l'acte qui est la conséquence d'un sinistre, d'une expropriation, d'une réquisition en propriété ou d'un autre événement analogue. Est également considérée comme étant une cessation définitive forcée celle qui résulte d'un handicap visé à l'article 135, alinéa 1^{er}, 1^o;]

c) les prix, subsides, rentes et pensions visés à l'article 90, 2^o;

afgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;]

[f] de in artikel 18, eerste lid, 2^oter, vermelde dividenden;]

[2^obis [tegen een aanslagvoet van [15] pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5^o tot 7^o, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 269, tweede lid, 2^o, en derde lid, vermelde dividenden;]]

3^o [tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid];

[3^obis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1^o, vermelde dividenden;]

[3^oter tegen een aanslagvoet van 15, 20 of 25 %, de in artikel 18, eerste lid, 3^o, beoogde vergoedingen voor ontbrekende coupon, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de dividenden dewelke die vergoedingen vervangen;]

4^o tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt [en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd], en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven. De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) [de in 1^o, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1^o, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling. Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1^o;]

c) de in artikel 90, 2^o, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

afgaan, naar aanleiding van zijn brugpensionering of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is;]

[f] de in artikel 18, eerste lid, 2^oter, vermelde dividenden;]

[2^obis [tegen een aanslagvoet van [15] pct.:

a) de inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividenden zijn en de in artikel 90, 5^o tot 7^o, vermelde diverse inkomsten;

b) de in artikel 269, tweede lid, 2^o, en derde lid, vermelde dividenden;]]

3^o [tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid];

[3^obis tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1^o, vermelde dividenden;]

[3^oter tegen een aanslagvoet van 15, 20 of 25 %, de in artikel 18, eerste lid, 3^o, beoogde vergoedingen voor ontbrekende coupon, naargelang de toepasbare aanslagvoet op de dividenden dewelke die vergoedingen vervangen;]

4^o tegen een aanslagvoet van 16,5 pct.:

a) verwezenlijkte meerwaarden op materiële of financiële vaste activa die op het ogenblik van hun vervreemding sedert meer dan 5 jaar voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt [en waarvoor niet voor de in artikel 47 vermelde gespreide belasting is geopteerd], en op andere aandelen die sedert meer dan 5 jaar zijn verworven. De in het vorige lid gestelde voorwaarde van de vijfjarige belegging is niet vereist wanneer de meerwaarden worden verwezenlijkt naar aanleiding van de volledige en definitieve stopzetting van de beroepswerkzaamheid of van één of meer takken daarvan;

b) [de in 1^o, c), vermelde stopzettingsmeerwaarden die worden verkregen of vastgesteld naar aanleiding van de stopzetting van de werkzaamheid vanaf de leeftijd van 60 jaar of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen definitieve stopzetting en de in 1^o, c), vermelde vergoedingen die worden verkregen naar aanleiding van een handeling verricht vanaf dezelfde leeftijd of ingevolge het overlijden of naar aanleiding van een gedwongen handeling. Onder gedwongen definitieve stopzetting of gedwongen handeling wordt verstaan de definitieve stopzetting of de handeling die voortvloeit uit een schadegeval, een onteigening, een opeising in eigendom, of een andere gelijkaardige gebeurtenis. Als gedwongen definitieve stopzetting wordt eveneens beschouwd de definitieve stopzetting die het gevolg is van een handicap als vermeld in artikel 135, eerste lid, 1^o;]

c) de in artikel 90, 2^o, vermelde prijzen, subsidies, renten en pensioenen;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées [à l'article 90, 9° et 10°];

f) les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

— des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

— des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

— des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès après l'âge légal de la retraite, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;

[fbis) [...];]

g) [les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

d) les plus-values visées à l'article 90, 8°, lorsque les biens auxquels elles se rapportent ont été aliénés plus de 5 ans après leur acquisition;

e) les plus-values visées [à l'article 90, 9° et 10°];

f) les capitaux et valeurs de rachat constituant des revenus visés à l'article 34, § 1^{er}, 2°, alinéa 1^{er}, a à c, lorsqu'ils ne sont pas imposables conformément à l'article 169, § 1^{er}, et qu'ils sont liquidés au bénéficiaire à l'occasion de sa mise à la retraite ou à partir de l'âge de 60 ans ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, à l'exclusion:

— des capitaux ou valeurs de rachat constitués au moyen de cotisations personnelles visées à l'article 145¹, 1°;

— des capitaux et valeurs de rachat attribués, en vertu d'un engagement individuel de pension complémentaire visé dans la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, soit à un travailleur visé à l'article 31 en l'absence d'engagement collectif de pension complémentaire dans l'entreprise pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire répondant aux conditions de la loi précitée, soit à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32 qui n'a pas reçu de rémunérations répondant aux conditions de l'article 195, § 1^{er}, alinéa 2, pendant la durée de l'engagement individuel de pension complémentaire;

— des capitaux constitués au moyen de cotisations de l'employeur ou de l'entreprise et liquidés, en cas de vie, au plus tôt à l'âge légal de la retraite du bénéficiaire qui est resté effectivement actif au moins jusqu'à cet âge ou, en cas de décès après l'âge légal de la retraite, lorsque le défunt est resté effectivement actif jusqu'à cet âge;

[fbis) [...];]

g) [les capitaux tenant lieu de pensions lorsqu'ils sont alloués par l'entreprise à un dirigeant d'entreprise visé à l'article 32, alinéa 1^{er}, 1°, qui a le statut d'indépendant et qui est visé à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 4, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967, au plus tôt à l'occasion de sa mise à la retraite à la date normale ou au cours d'une des 5 années qui précèdent cette date ou à l'occasion du décès de la personne dont il est l'ayant droit, sans avoir été constitués au moyen de versements préalables;]

h) le rachat de la valeur capitalisée d'une partie de la pension légale de retraite ou de survie;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de [in artikel 90, 9° en 10°] vermelde meerwaarden;

f) kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

— kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°;

— kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;

— kapitalen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en die bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;

[fbis) [...];]

g) [kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

d) de in artikel 90, 8°, vermelde meerwaarden, wanneer de goederen waarop zij betrekking hebben meer dan 5 jaar na de verkrijging ervan zijn vervreemd;

e) de [in artikel 90, 9° en 10°] vermelde meerwaarden;

f) kapitalen en afkoopwaarden die inkomsten vormen zoals bedoeld in artikel 34, § 1, 2°, eerste lid, a tot c, wanneer ze niet belastbaar zijn overeenkomstig artikel 169, § 1, en ze aan de begunstigde worden uitgekeerd naar aanleiding van zijn pensionering of vanaf de leeftijd van 60 jaar, of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, met uitzondering van:

— kapitalen of afkoopwaarden die gevormd zijn door persoonlijke bijdragen als vermeld in artikel 145/1, 1°;

— kapitalen en afkoopwaarden die krachtens een individuele aanvullende pensioentoezegging, als bedoeld in de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, worden toegekend ofwel aan een werknemer als bedoeld in artikel 31 wanneer er gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging in de onderneming geen collectieve aanvullende pensioentoezegging bestaat die beantwoordt aan de voorwaarden van de voornoemde wet, ofwel aan een bedrijfsleider als bedoeld in artikel 32 die, gedurende de looptijd van die individuele aanvullende pensioentoezegging, geen bezoldigingen heeft gekregen die beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 195, § 1, tweede lid;

— kapitalen die door werkgeversbijdragen of bijdragen van de onderneming zijn gevormd en die bij leven ten vroegste bij het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd worden uitgekeerd aan de begunstigde die minstens tot aan die leeftijd effectief actief is gebleven of worden uitgekeerd bij overlijden na het bereiken van de wettelijke pensioenleeftijd en de overledene tot die leeftijd effectief actief is gebleven;

[fbis) [...];]

g) [kapitalen geldend als pensioenen wanneer die kapitalen door de onderneming worden uitgekeerd aan de in artikel 32, eerste lid, 1°, bedoelde bedrijfsleider die het statuut van zelfstandige heeft en die is bedoeld in artikel 3, § 1, vierde lid, van het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967, ten vroegste naar aanleiding van zijn pensionering op de normale datum of in één van de 5 jaren die aan die datum voorafgaan of naar aanleiding van het overlijden van de persoon van wie hij de rechtverkrijgende is, zonder dat zij met voorafgaande stortingen zijn gevormd;]

h) de afkoop van de gekapitaliseerde waarde van een deel van het wettelijk rust- of overlevingspensioen;

[i) [les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;]]

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse [615 EUR], payées contractuellement ou non, en suite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

b) les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure [visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, a)];

[d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;]

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

—[le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur [ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail,] durant l'année où il quitte son employeur;]

—les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au

[i) [les primes et indemnités instaurées en tant qu'aide au secteur agricole par les Communautés européennes;]]

j) les rémunérations visées à l'article 30, 1°, payées ou attribuées aux sportifs, en cette qualité, âgés de 16 à moins de 26 ans au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition, pour un montant brut maximum de 12 300 euros par période imposable;

5° au taux moyen afférent à l'ensemble des revenus imposables de la dernière année antérieure pendant laquelle le contribuable a eu une activité professionnelle normale:

a) les indemnités dont le montant brut dépasse [615 EUR], payées contractuellement ou non, en suite de la cessation de travail ou de la rupture d'un contrat de travail;

b) les indemnités obtenues en réparation totale ou partielle d'une perte temporaire de bénéfices, de profits ou de rémunération de dirigeants d'entreprises, visées aux articles 25, §°, b, 27, alinéa 1, 4°, b, et 32, alinéa 2, 2°, et les rémunérations, pensions, rentes ou allocations visées aux articles 31 et 34¹, dont le paiement ou l'attribution n'a eu lieu, par le fait d'une autorité publique ou de l'existence d'un litige, qu'après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

c) les bénéfices ou profits d'une activité professionnelle antérieure [visés à l'article 28, alinéa 1^{er}, 2° et 3°, a)];

[d) les indemnités payées par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;

e) les indemnités CECA payées à l'intervention de l'Office national de l'emploi, suite à la restructuration ou la fermeture d'une entreprise, après l'expiration de la période imposable à laquelle elles se rapportent effectivement;]

6° au taux afférent à l'ensemble des autres revenus imposables:

—[le pécule de vacances qui est acquis et payé au travailleur [ou au dirigeant d'entreprise occupé dans le cadre d'un contrat de travail,] durant l'année où il quitte son employeur;]

—les profits visés à l'article 23, § 1^{er}, 2°, qui se rapportent à des actes accomplis pendant une période d'une durée supérieure à 12 mois et dont le montant n'a pas, par le fait de l'autorité publique, été payé au

[i] [de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;]]

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan [615 EUR] bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

b) bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als [vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a)];

[d] vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;]

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

—[het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer [of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst,] zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;]

—de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties

[i] [de premies en vergoedingen ingesteld door de Europese Gemeenschappen als steunregeling voor de landbouwsector;]]

j) de bezoldigingen voor een maximumbedrag van 12 300 euro per belastbaar tijdperk, betaald of toegekend aan sportbeoefenaars voor een als zodanig verrichte werkzaamheid, voorzover zij de leeftijd van 16 jaar hebben bereikt doch jonger zijn dan 26 jaar op 1 januari van het aanslagjaar.

5° tegen de gemiddelde aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de belastbare inkomsten van het laatste vorige jaar waarin de belastingplichtige een normale beroepswerkzaamheid heeft gehad:

a) vergoedingen van meer dan [615 EUR] bruto, die al of niet contractueel betaald zijn ten gevolge van stopzetting van arbeid of beëindiging van een arbeidsovereenkomst;

b) **vergoedingen die zijn verkregen tot volledig of gedeeltelijk herstel van een tijdelijke winstderving, van baten of van bezoldigingen van bedrijfsleiders, als bedoeld in de artikelen 25, 6°, b, 27, tweede lid, 4°, b, en 32, tweede lid, 2°, en bezoldigingen, pensioenen, renten of toelagen als vermeld in de artikelen 31 en 34¹**, waarvan de uitbetaling of de toekenning door toedoen van de overheid of wegens het bestaan van een geschil slechts heeft plaatsgehad na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop zij in werkelijkheid betrekking hebben;

c) winst en baten van een vorige beroepswerkzaamheid als [vermeld in artikel 28, eerste lid, 2° en 3°, a)];

[d] vergoedingen die door het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;

e) de EGKS-vergoedingen die door toedoen van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening ten gevolge van de herstructurering of sluiting van een onderneming worden uitgekeerd na het verstrijken van het belastbare tijdperk waarop de vergoeding in werkelijkheid betrekking heeft;]

6° tegen de aanslagvoet met betrekking tot het geheel van de andere belastbare inkomsten:

—[het vakantiegeld dat, tijdens het jaar dat de werknemer [of de bedrijfsleider die is tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst,] zijn werkgever verlaat, is opgebouwd en aan hem wordt betaald;]

—de in artikel 23, § 1, 2°, vermelde baten die betrekking hebben op gedurende een periode van meer dan 12 maanden geleverde diensten en die door toedoen van de overheid niet betaald zijn in het jaar van de prestaties

cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

— les rentes visées à l'article 90, 4°.

cours de l'année des prestations mais a été réglé en une seule fois, et ce exclusivement pour la partie qui excède proportionnellement un montant correspondant à 12 mois de prestations;

— les rentes visées à l'article 90, 4°.

7° au taux de 10,38 p.c.: la prime régionale de remise au travail qui est, en vertu d'un décret ou d'une ordonnance promulgué avant le 1^{er} janvier 2006 ou d'un arrêté pris avant cette même date, pour la période et sous les conditions prévues dans ce même décret, ordonnance ou arrêté, payée ou attribuée à un travailleur âgé licencié d'une entreprise en difficulté ou en restructuration, remis au travail après une période de chômage auprès d'un nouvel employeur, pour autant que la prime brute n'excède pas 120 EUR par mois. Pour l'application de la présente disposition, les notions de "travailleur âgé", "entreprise en difficulté ou en restructuration" et "nouvel employeur" ont la même signification que dans le décret, l'ordonnance ou l'arrêté visé.

maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

— de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

maar in eenmaal worden vergoed, en zulks uitsluitend voor het evenredige deel dat een vergoeding van 12 maanden prestaties overtreft;

— de in artikel 90, 4°, vermelde uitkeringen.

7° tegen een aanslagvoet van 10,38 pct.: de gewestelijke weerwerkpremie die, krachtens een voor 1 januari 2006 afgekondigd decreet of ordonnantie of een voor dezelfde datum getroffen besluit, gedurende de periode en onder de voorwaarden die zijn vastgelegd in dat decreet, ordonnantie of besluit, wordt betaald of toegekend aan een oudere werknemer die ontslagen is uit een onderneming in moeilijkheden of in herstructurering en die na een periode van werkloosheid terug wordt tewerkgesteld door een nieuwe werkgever, voor zover die premie bruto niet meer bedraagt dan 120 EUR per maand. De begrippen “oudere werknemer”, “onderneming in moeilijkheden of in herstructurering” en “nieuwe werknemer” hebben voor de toepassing van deze bepaling dezelfde betekenis als in het desbetreffende decreet, ordonnantie of besluit.